

# 大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:00-10:30	LIVE	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:00-12:30	STREAM	
	華語成人主日學	09:15-10:45	ZOOM	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-13:30	ZOOM	Ken Wu 714-495-9988 Annie Lo 949-295-6759
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-11:45	ZOOM	Quenna Chen CMDQNA@gmail.com
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	-	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	-	徐英惠 714-600-0909
	親密之旅小組	14:00-15:30	ZOOM	Robert Tseng 949-439-9414
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	ZOOM	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	ZOOM	Esther Chang 714-673-1364
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	-	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	ZOOM	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	-	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	ZOOM	Jack Ho / Joyce Lee
	英語青少年 English Youth	19:30-21:30		Annie Lo 949-295-6759
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	ZOOM	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	20:00-22:00		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lo 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		張牧師 714-262-6961
	果子小組 Fruit Cell	19:30-22:00		Howard Chen 949-379-4880
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	ZOOM	Daniel Chang 714-262-6963
	喜樂恩泉小組 Joy Spring	20:00-22:00		Robert Chi 949-279-4154
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F / ZOOM	Howard Chen 949-379-4880



## 大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

### 2021/4/25

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618

Phone: 949-600-7780

Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm



Email: bolgpchurch@gmail.com

4/25/2021 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息: 葉俊明 牧師 / Message: Pastor James Yeh

來敬拜主 Worshipping through	
Worship	詩歌敬拜
Prayer	牧禱
Offering	奉獻
Welcome / Announcement	歡迎 / 報告
Message	信息
Response	回應 / 服事
Benediction	祝禱

普世宣教 (哥倫比亞) Worlds Mission (Colombia)

		
主要宗教 Religion	Christian	
基督教 Christians	94.4%	

The challenge of unity. The diversity of Colombia's churches can become a stumbling block or a strength, depending on how well they work together. Missionaries are targets for the enemies of the gospel, both physical and spiritual. They live under constant threats of kidnapping, murder, and extortion. Many areas miss out on vital ministry since workers are forced to withdraw. Pray for courage and faithfulness for both native and expatriate missionaries. The complex scene of denominational and church-mission relations requires patience, humility, and grace.

哥倫比亞的教會面臨團結的挑戰，教會的多樣性可能會成為絆腳石，也可能成為祝福，這端看他們能否合作。傳教士是福音敵人的目標（無論是身體上還是精神上的）。他們不斷遭受綁架、謀殺和勒索的威脅，許多宣教士被迫撤離，造成很多地區錯過了重要的事工。為本地和外籍傳教士們的勇氣和忠誠禱告，求神幫助教派和教會間的關係更有耐心、謙卑和神的恩典在其中。

ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. 5/9(Sun.) will be OUTDOOR Mother's Day joint service at church parking lot from 10:00-11:45 am. Lunch will be provided for those who attend in person. Please register in the following link if you plan to attend in person. **Register before 5/2 (Sunday), thank you!**

教會計畫於 5/9(日) 於教會停車場舉行戶外母親節聯合崇拜，時間：上午 10:00-11:45。有午餐預備給現場參加的弟兄姊妹，欲參加戶外聯合崇拜，請事先報名。**5/2 (日) 截止報名。**

**Registration link 報名連結:** <<https://forms.gle/37RGjCkvpvff8Jrx5>>

2. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (4/27) 10:30am~12:00 pm, YiuMing will teach us how to make < Lemon Glazed Cake >. All sisters and brothers are welcome. Please login church Zoom meeting to join. 媽媽班：本週二(4/27) 上午 10:30~12:00 有明姊妹將教大家製作 < 檸檬老奶奶蛋糕 >，歡迎邀請有興趣的弟兄姊妹、福音朋友一起學習好料理。< Zoom ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

3. Adult Sunday School : Started from 4/18, we study the Book of < 1 Peter and 2 Peter > from 9:15 to 10:45 am. You can join in person at church R201 or login to the church zoom meeting for the class.

成人主日學：2021 年第二階段門徒裝備課程 < 彼得前、後書 > 於 4/18 開始上課了，對基督徒生活與靈命成長非常有幫助，請大家把握上課機會、讓信心更扎根於主的真理。你可以到教會 R201 教室上課，或是登入教會 zoom 視訊會議參加。主日上午 9:15~10:45。< Zoom ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

4. Our church will partner with Chinese Christian Herald Crusade to love and serve Irvine and it's surrounding communities. We will be participating in the food donation to Orange Rescue Missions at Irvine Canaan Christian Community Church on 5/22 (Sat.) 9:00~11:00am. Please see the flyer or contact David Chang for more details.

教會將參與由橙縣角聲發起的 <爾灣全城服務日— 愛心食物捐贈> 活動，日期：5/22(六) 上午 9:00 –11:00AM，地點：爾灣迦南基督教會 16808 Armstrong Ave. Irvine, CA 92606。詳細活動內容，請參閱海報、或與 David Chang 聯絡。



# “2021 關懷社區，為主發光”

## “Connecting Lights For 行動計劃 Community Care” Initiative

“你們是世上的光...你們的光也當這樣照在人前，  
叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父”  
You are the light of the world..., let your light shine before men,  
that they may see your good deeds and praise your father in heaven.

- 馬太福音 Mathew 5:14-16

## Love Irvine 愛爾灣全城服務日 5/22/2021 Love Irvine City Wide Serve Day

連合爾灣華人教會捐贈物資，關懷兒童癌症病患和弱勢族群，  
在城市復甦，疫情平息的曙光中，發揮基督愛裏美善的力量！



### 受助機構

#### Recipient organizations:

- JESSIE REES FOUNDATION  
捐贈玩具和製作問卡給癌症病患兒童  
Toy donation and care card for  
children fighting cancer
- Orange County Rescue Mission  
捐贈罐頭食品乾糧給 OCRM 遊民救助中心  
Food drive for Village of Hope residents



### 愛心物資捐贈/收集日 Donation Collection Day:

Saturday, 5/22/2021, 9-11am  
@ 爾灣迦南基督教會 ICCCC  
16808 Armstrong Ave, Irvine, CA 92606

## “2021 關懷社區，為主發光”

“Connecting Lights For 行動計劃  
Community Care” Initiative

## 2021 愛爾灣全城服務日 Love Irvine City Wide Serve Day



5/22/2021 09:00~11:00am

愛心捐贈品收集地點 Collection Location:

16808 Armstrong Ave., Irvine, CA 92606

爾灣迦南基督教會 Irvine Canaan Christian Community Church Parking Lot

### 捐贈物品清單 Donation Drive List

#### NEGU JoyJars® 認可玩具 APPROVED Toy \*

絨毛玩具 Stuffed Animals	迷你魔術方塊 Mini Puzzle Cube	可愛的襪子 Fun Socks
無毒玩具黏土 Playdoh	玩具珠寶手飾 Play Jewelry	火柴盒小汽車 Hot Wheels
手偶玩具 Hand Puppets	迷你樂高積木 Small Lego Set	紙牌遊戲卡 Card Games
小記事本 Small notepads	無毒蠟筆 Crayola Crayons	

\* 物品需全新，高度小於6英寸，直徑小於4英寸，以便工作人員裝入  
64盎司塑料罐  
Items must be brand new, smaller than 6" height and 4" diameter to  
fit into a 64oz plastic jar.

#### OCRM食物清單 Food Drive Items

番茄醬或切丁 Canned Tomato Sauce or Diced	花生醬 Peanut Butter
水果或蔬菜罐頭 Canned Fruit or Vegetables	方便麵 Instant Noodle
鮪魚或肉類罐頭 Canned Tuna or Meat	穀物早餐 Cereal
斑豆罐頭 Canned Pinto Beans	乾豆 Dry Beans
	米 Rice

### 受助機構 Recipient Organizations

JESSIE REES FOUNDATION  
捐贈玩具和製作問卡給住院治療中的癌症兒童病患  
Toy drive and caring card for children fighting cancer

ORANGE COUNTY RESCUE MISSION  
捐贈罐頭食品乾糧給 OCRM 遊民救助中心  
Food drive for Village of Hope residents

## FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	4-21-2021 Actual Bank Balance 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$12,190	\$129,747
Building Fund 建堂基金		\$12,200	\$161,925
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
<b>Total Bank Balance 銀行現有存款總合</b>			<b>\$482,038</b>

### Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金

Inception To Date 累積總額	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$48,333)
Construction Cost 建築費用	(\$221,411)
Cumulative Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息	(\$472,263)
Property Tax 財產稅	(\$44,594)
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入	\$395,000
IPD Rent 累積房租收入	\$353,158
Fund Received 已收奉獻款	\$2,780,712
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$110,000
Loan from Members 2021 會友貸款 2021	\$28,000
Remaining Loan Balance 銀行貸款	\$3,343,561
Cash in Bank (Building Fund) 銀行現金	\$161,925
Outstanding Pledged Fund 認獻尚未收到	\$20,845
Estimated Building Fund Balance 預期總數	\$182,770

## THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. Praise the Lord! City of Irvine approved our church's construction document on 4/22/2021. Pray for the contractor selection and God's provision of the needed construction fund. Pray that church could obtain the 5 years' interest free load of 1 million form members.

感謝讚美主! 爾灣市政府已於 4/22 核准教會的施工申請，為教會接下來承包商的選擇、整建工程所需經費禱告，能夠順利從弟兄姊妹貸到 100 萬美金的五年無息貸款，求神親自預備一切所需。

2. Our tenant IPD on the first floor has decided not to renew the lease. and decided to move from the current location of 2 Faraday. In addition, there are other companies asked about the possibility of renting the 2nd floor office space from us. The church building belongs to the Lord and we pray that the Lord will lead everything according to His will.

我們一樓的租戶 IPD 將於今年七月租約期滿，已決定不再續租該場地並且搬離開 2 Faraday 現址。另外有其他公司詢問租賃的可能性，懇求主按照祂的心意來主導未來教會大樓的使用分配。

3. There were two BESTs of the 7th Happiness Group baptized on Easter Sunday! Please continue to pray for the 7th Happiness Group event. Pray that God will use these 5 groups to bring people to Christ. (These are Living Water cell, Meek Cell, Victory cell, Flowing Milk and Honey cell, and Mandarin career cell group.)

第七期活水幸福小組有已兩位 BEST 決志信主、並於復活節受洗! 請繼續為第七期的線上幸福小組禱告，求神使用來領人歸主。本期有活水、謙卑、得勝、流奶與蜜、華語社青一共五組參與。

4. We Pray that God be in control of the COVID-19 vaccination so that the vaccine can be popularized as soon as possible. Pray that every brother and sister can come to church in person without fear and worry. 求神親自掌管美國疫苗注射進度，讓疫苗盡快普及到大眾，讓弟兄姐妹們能夠安心、放心的到教會現場敬拜神!。